

Univerzita Karlova Praha
Pedagogická fakulta, Katedra výtvarné výchovy

Posudek oponenta bakalářské práce

Vedoucí bakalářské práce: doc. ak. mal. Ivan Špirk

Oponent bakalářské práce: doc. PhDr. Martin Raudenský, Ph.D.

Autor bakalářské práce: Iana Gurevich

Obor práce: Výtvarná výchova se zaměřením na vzdělávání

Název práce: Japonské dřevořezy a Evropa 19. století – Edukační možnosti

1. Vztah schválených tezí a výsledné práce

Práce odpovídá schváleným tezím.

2. Hodnocení obsahu výsledné práce

Textová část má kompilativní charakter. Autorce se podařilo nalézt vhodné opory pro textovou část a inspirační zdroje pro vlastní praktickou realizaci, respektive aktivity se studenty. Ve výtvarné části práce autorka osvědčuje snahu o zvnitřnění impulsů východní estetiky.

3. Hodnocení konečné podoby výsledné práce

Práce má přehlednou strukturu, závěry jsou podloženy odkazy k odborné literatuře. Vzhledem k situaci nemohla studentka dostatečně konzultovat téma s odborníky a byla odkázána pouze na odbornou literaturu. V této souvislosti oceňuji širší zastoupení zahraničních titulů.

Hlavní nedostatky teoretické části spatřuji v jazykové a stylistické úrovni teoretické části práce. Bohužel v překladu z původních anglických textů do češtiny se autorka dopouští mnoha stylistických neobratností, znesnadňujících pochopení výkladu a místy dokonce pozměňujících původní význam (str. 23, 33, 34, 38). Ve více případech je patrné, že úsek textu vznikl doslovným překladem původního cizojazyčného zdroje, v práci však není uveden jako přímá citace.

V textu jsou nejednoznačně užitá pojmy dřevoryt a dřevořez (str. 35). Chybí mi alespoň stručná charakteristika japonského dřevořezu z pohledu technologie, podobně vyjasnění vztahu mezi tušovou malbou a tiskem v souvislostech kulturní tradice Dálného východu.

Práci by podle mého soudu prospělo zúžení tematického záběru. Ve snaze obsáhnout a zprostředkovat velmi širokou problematiku a v omezení rozsahu kvalifikační práce, trpí text určitou teozovitostí (zvláště patrné je to v kapitole věnované evropskému umění).

Podle mne je škoda, že autorka například více nevyužila možnost „uvést do hry“ originální tisky *Ukiyo-e* ze sbírky svého školitele a podtrhnout tak hodnotu prožitku z přímého setkání se vzácným dílem, klidně i ve spojení s vlastní tvorbou.

Vhodný způsob jak vztáhnout odborné téma dějin umění k výtvarné výchově představuje autorka formou „didaktických příkladů“ baterií úkolů vztahujících se ke konkrétnímu tématu výkladu.

Předesílám, že výtvarnou část práce hodnotím pouze na základě fotodokumentace. Přistupuji tedy k formulaci soudů s určitým ostychem a obezřetností. V souboru kreseb oceňuji snahu o velkorysou formu, oproštění od nevýznamného detailu.

Inspirace není přítomna v povrchní nápodobě, naopak vnímám snahu o zvnitřnění poznaných principů. Pro výsledný pocit z kreseb bude mimo jiné důležitá vazba mezi měřítkem listů a způsobem instalace v prostoru. Nemožnost převést kresbu do grafického média padá na vrub omezení dané obdobím karantény.

4. Shrnující komentář

Závěrem v souhrnu konstatuji, že přes uvedené nedostatky předloženou práci považuji za průkaznou, studentka při její přípravě prokázala samostatné a tvůrčí schopnosti v dané oblasti a odevzdaná práce splňuje požadavky kladené na bakalářskou práci v daném oboru.

5. Úkoly pro obhajobu:

- a) Vyjádřete názor, nakolik je možné zprostředkovat žákům jinou výrazně odlišnou (v tomto případě japonskou) kulturu, aniž je zprostředkující příslušník této kultury nebo alespoň v daném prostředí delší dobu žil. Jinými slovy lze vystačit s jakkoliv pečlivým a hlubokým studiem zdrojů a referencí bez autentického prožitku? Jakou roli podle vás hraje v procesu „inkulturace“ fenomén globalizace?

- b) Demonstrujte komisi příklad prolnutí obrazu evropského umělce a japonského mistra pomocí aplikace *Artivive*.

Předloženou bakalářskou práci doporučuji k obhajobě.



1. 9. 2020

doc. PhDr. Martin Raudenský, Ph.D.